

GEMEINDE OLANG

Autonome Provinz Bozen-Südtirol

**COMUNE DI VALDAORA**

Provincia Autonoma Bolzano-Alto Adige

**Beschluss des
Gemeindeausschusses**Sitzung vom – riunione del
08.07.2026

Gegenstand:

**Recyclinghof Rasen-Antholz-Olang - Genehmigung
der Spesenabrechnung für das Jahr 2025**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses im üblichen Sitzungssaal einberufen.

Anwesend sind:

		ent. abw. ass. giust.	unent. abw. ass. ingiust.
Lukas Schnarf	Bürgermeister - Sindaco		
Christoph Reden	Vize-Bürgermeister - Vicesindaco		
Katrin Jud	Gemeindereferentin - Assessore		
Elisabeth Plaikner	Gemeindereferentin - Assessore		
Jochen Schenk	Gemeindereferent - Assessore	X	
Philipp Anton Felder	Gemeindereferent - Assessore		

Schriftführer: der Gemeindesekretär, Herr

Segretario: il Segretario comunale, Signor

Manfred Mutschlechner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Lukas Schnarf

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto su indicato.

Recyclinghof Rasen-Antholz-Olang - Genehmigung der Spesenabrechnung für das Jahr 2025

Nach Einsichtnahme in die Verordnung für den Betrieb des Recyclinghofes zwischen den Gemeinde Rasen-Antholz und Olang, wie zuletzt genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates der Gemeinde Olang Nr. 8 vom 23.03.2023.

Gemäß Art. 13 der Verordnung werden die Spesen für die Führung zwischen den Gemeinden im Ausmaß von jeweils 50% aufgeteilt, die Gemeinde Rasen-Antholz erstellt jährlich eine Abrechnung.

Der Gemeindevausschuss nimmt Einsicht in die Kostenabrechnung der Gemeinde Rasen-Antholz betreffend die Führungsspesen Recyclinghof - Abrechnung für das Jahr 2025 (Prot. Nr. 0014058) vom 25.06.2026.

Die Zusammenfassung der Führungsspesen für den Recyclinghof Rasen Antholz - Olang sind folgende:

Personalkosten/spese per il personale:	2.036,80 €
Allgemeinkosten/spese generali:	69.162,48 €
Sperrmüllsammlung/raccolta rifiuti ingombranti:	-1.481,00 €
Gesamt/Totale:	69.718,28 €
Geschuldeter Betrag Gemeinde Olang/importo dovuto del Comune di Valdaora:	34.609,81 €

Nach Übereinkunft die Kostenabrechnungen zu genehmigen und den geschuldeten Betrag von 34.609,81€ für das Jahr 2025 zu begleichen.

Nach Einsicht in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

fachliches Gutachten:

Positiv – digital signiert vom Verantwortlichen des Dienstes Manfred Mutschlechner, am 08.07.2026 mit dem elektronischen Fingerabdruck: 4u/7LsPBBxhcR7Uj+g6sd5O7GpynqX971YxubWA4ic8=

buchhalterisches Gutachten:

Positiv – digital signiert vom Verantwortlichen des Dienstes Doris Prighel, am 07.07.2026 mit dem elektronischen Fingerabdruck: arq9fX81CgN6FNafCv3Y6d5Kk+/nVtJAu14rKjOMxHw=

Aufgrund

- des geltenden einheitlichen Strategiedokumentes (DUP) und des geltenden Haushaltsvoranschlags;
- der geltenden Satzung der Gemeinde Olang;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Centro di riciclaggio Rasun-Anterselva-Valdaora - approvazione del resoconto delle spese per l'anno 2025

Visto il regolamento per la gestione del centro di riciclaggio comune tra i Comuni di Rasun-Anterselva e Valdaora, come da ultimo approvato con delibera del Consiglio comunale di Valdaora n. 8 del 23.03.2023.

In base all'art. 13 del regolamento le spese vengono divise tra i Comuni in misura del 50%, il Comune di Rasun-Anterselva elabora annualmente un rendiconto.

La Giunta Comunale prende visione del conteggio del Comune di Rasun-Anterselva riguardante le spese di gestione del centro di riciclaggio - conto per l'anno 2025 (n. prot. 0014058) del 25/06/2026.

Il riassunto delle spese di gestione per il centro di riciclaggio Rasun Anterselva - Valdaora sono i seguenti:

D'accordi di approvare i calcoli delle spese definitive e di saldare l'importo di 34.609,81 euro per l'anno 2025.

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

parere di regolarità tecnico-amministrativa:

Positivo – firmato digitalmente dal responsabile del servizio Manfred Mutschlechner, in data 08.07.2026 con l'impronta digitale: 4u/7LsPBBxhcR7Uj+g6sd5O7GpynqX971YxubWA4ic8=

parere di regolarità contabile:

Positivo – firmato digitalmente dal responsabile del servizio Doris Prighel, in data 07.07.2026 con l'impronta digitale: arq9fX81CgN6FNafCv3Y6d5Kk+/nVtJAu14rKjOMxHw=

Visti

- il vigente documento unico di programmazione (DUP) ed il vigente bilancio di previsione;
- il vigente statuto del Comune di Valdaora;
- del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. n. 2 del 03.05.2018;

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. die Kostenberechnungen des Recyclinghofes Rasen-Antholz-Olang für das Jahr 2025 mit Gesamtkosten an Führungsspesen von 69.718,28 Euro wie in den Prämissen angeführt zu genehmigen und den geschuldeten Betrag von 34.609,81 Euro zu begleichen.
2. die Gesamtausgabe wie folgt anzulasten:

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

ad unanimità dei voti nella forma di legge:

1. di approvare i calcoli delle spese del centro di riciclaggio Rasun-Anterselva-Valdaora per l'anno 2025 con spese di gestione uguali a 69.718,28 euro come indicato nelle premesse e di liquidare l'importo dovuto uguale a 34.609,81 euro al comune di Rasun-Anterselva.
2. di imputare la spesa totale come segue:

Laufende Zuweisungen an örtliche Körperschaften	Kostenstelle/centro di costo 90300 Müll - Rifiuti Kapitel/capitolo 09031.04.10200 Artikel/articolo Verpflichtung/impegno	Trasferimenti correnti a Amministrazioni Locali
Gesamtsumme	34.609,81 €	Totale

Gelesen, genehmigt und digital signiert

Letto, confermato e firmato digitalmente

Der Vorsitzende – Il Presidente
Lukas Schnarf

Der Gemeindesekretär – Il Segretario comunale
Manfred Mutschlechner

digital signiert / firmato digitalmente

Gegenständlicher Beschluss wird vom 10.07.2026 bis 20.07.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Olang veröffentlicht und ist vollstreckbar geworden am:

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio-digitale del Comune di Valdaora dal 10.07.2026 al 20.07.2026 ed è diventata esecutiva in data:

21.07.2026

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger, während des Zeitraumes der Veröffentlichung gemäß Art. 183 Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen kann bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme gemäß Art. 120, Abs. 5, G.v.D. Nr. 104/2010.

Contro la presente deliberazione ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione alla Giunta Comunale ai sensi dell'art. 183 della Legge Regionale n. 2 del 03.05.2018. Entro 60 giorni dall'esecutività della medesima delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.lgs. n. 104/2010.